

PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 5. April 2023

www.pirna.de/amtsblatt

Ausgabe 07 | 2023

DAS LEBENDIGE CANALETTOBILD

21. April 2023 | 15 Uhr



Kultur- und
Tourismusgesellschaft
Pirna mbH

OERTEL
GERÜSTBAU

Stadtwerke Pirna

Radeberger
PILSNER

Ostächsische
Sparkasse Dresden



■ Inhalt

Mitteilungen aus dem Rathaus

- | | |
|--|---|
| Infoveranstaltung in Posta | 2 |
| Besuch in der Partnergemeinde
Capannori | 3 |
| Pirna beschließt Haushalt für 2023
und 2024 | 4 |

Öffentliche Bekanntmachungen

- | | |
|---|----|
| Öffentliche Auslegung | 9 |
| Bekanntmachung der Beschlüsse der
35. Sitzung des Stadtrates Pirna (STR) | 13 |

■ Kunstwerk wird lebendig

Mit Unterstützung des Vereins „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer e. V.“ erweckt die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH das Werk von Bernardo Belotto, genannt Canaletto, zum Leben: Sein „Marktplatz zu Pirna“ wird von Erwachsenen und Kindern in historischen Kostümen, mit Hunden und Pferden nachgestellt (Seite 7).

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fax: 556-266

E-Mail: stadtverwaltung@pirna.de

stadtverwaltung@pirna.de-mail.de

Web: www.pirna.de

Di. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 16:00 Uhr

Do. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 18:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus Stadtkasse

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7

Telefon: 556-387

E-Mail: gleichstellung@pirna.de

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Stadtteilbüros Copitz und Sonnenstein

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Varkausring 1 b, Telefon: 710213

E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

Ortschaftsamt Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

E-Mail: bipra@pirna.de

Do. 15:00 – 17:00 Uhr

(jeden 2./4. Do. im Monat)

Ortschaftsamt Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548206

Di. 15:00 – 18:00 Uhr (telefonisch)

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4455

E-Mail: archiverbund@landratsamt-pirna.de

landratsamt-pirna.de

Termine nach vorheriger Vereinbarung.



Blick auf die Elbwiesen (Foto: Sandsteinfestival)

Infoveranstaltung in Posta

Mittwoch, 5. April um 18:00 Uhr im Hotel Elbparadies

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke lädt zu einer Infoveranstaltung nach Posta ein. Thema des Gesprächs mit den Anwohnern soll die bevorstehende Veranstaltungssaison an den Elbwiesen sein. Im vergangenen Jahr wurden aufgrund der unsicheren Situation viele Veranstaltungen nach draußen verlegt. Um in diesem Jahr

ein ausgewogenes Verhältnis zwischen ausgelassenem Kulturerlebnis und der notwendigen Erholung auszutarieren, wird der Austausch mit den Anwohnern der rechtseibischen Seite gesucht. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, 5. April um 18:00 Uhr im Hotel Elbparadies in Posta statt. (TGo)

Schäden in der Gauß-Oberschule werden beseitigt

Unterricht findet bis zu den Osterferien online statt

Nach wie vor wird an der Beseitigung der Wasserschäden der Gauß-Oberschule auf dem Pirnaer Sonnenstein gearbeitet. Ein defekter Wasserboiler hatte Mitte März zu einer Überschwemmung im Schulhaus geführt. Nach Auskunft der Schule findet der Unterricht bis zu den Osterferien in sogenannter häuslicher Lernzeit auf der Lernplattform „Lernsax“ statt. Entfallen müssen leider die Ganztags-Schulangebote. Derzeit wird vor allem für die Abschluss-

klassen nach Möglichkeiten gesucht, die Prüfungsvorbereitungen bestmöglich zu absolvieren. Andere Schulausweichmöglichkeiten werden derzeit geprüft. Die Schule bittet darum, die Information im Lernsax täglich zu beachten. Schwimmunterricht und Werkstattwoche laufen unverändert weiter und finden wie geplant statt. Die Elternsprechtage in der kommenden Zeit werden nach individueller Absprache durchgeführt. (TGo)



www.pirna.de → Leben in Pirna → Bildung

Besuch in der Partner- gemeinde Capannori



Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke nahm am 22. März 2023 am Pre-Kongress der Internationalen Kameliengesellschaft in Pirnas Partnergemeinde Capannori teil. Gemeinsam mit einem Vertreter der Kommune, dem Präsidenten des örtlichen Kameliengartens und dem Vorsitzenden des ICS Italien weihte er dabei die Ehrentafel für Greg Davis, einen früheren ICS Präsidenten, im Kameliengarten ein. Außerdem schaute er persönlich nach der 2019 gepflanzten Partnerschafts-Kamelie, deren Blüte gerade erst begann. (SHä)



Blüte der Partnerschafts-Kamelie im italienischen Capannori
(Fotos: Stadtverwaltung)

Bundesweiter Girls' & Boys' Day am 27. April 2023

Teilnehmen lohnt sich!

Der bundesweite Girls' & Boys' Day – Mädchen- und Jungen-Zukunftstag – ist ein Angebot zur Berufsorientierung und damit auch eine Ergänzung zu bereits stattfindenden Berufsmessen. Ziel des Aktionstages ist es, sich bei der Berufsorientierung mehr an Fertigkeiten, Fähigkeiten und Interessen zu orientieren und weniger an Geschlechter-/Rollenklischees. So sollen Mädchen z. B. in technisch-handwerklichen Berufen und Jungen im sozialen-gesundheitlichen Bereichen ihr Können austesten und herausfinden, ob diese Berufe etwas für sie sind. Auch in Pirna und Umgebung bieten einige Unternehmen und Einrichtungen den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, einen praktischen Einblick in das Unternehmen zu gewinnen sowie sich aktiv auszuprobieren. Die Stadtverwaltung Pirna beteiligt sich selbst aktiv

Girls' Day
Mädchen-Zukunftstag

Jungen-Zukunftstag
Boys' Day

sowie organisatorisch am Girls' & Boys' Day in der Agentur für Arbeit. (SWe)



**Angebote im Landkreis und
Informationen zum Aktionstag**

www.girls-day.de
www.boys-day.de



Treff für getrennt- und alleinerziehende Eltern

2023 wird das Projekt fortgeführt

Seit dem letzten Jahr gibt es in Pirna-Copitz eine Möglichkeit des Austausches und Treffens für Alleinerziehende. 2022 konnte das Angebot durch Fördermittel des Freistaates und des Landkreises („Aufholen nach Corona“) ermöglicht werden. Auch wenn der Förderzeitraum bis Ende 2022 begrenzt war, bleiben die (spezielleren) Bedürfnisse der alleinerziehenden Mütter und Väter bestehen. Daher wurde der Treff verlängert. In vertrauter Runde ist es möglich, die Themen der Alleinerziehenden aufzugreifen, in Austausch zu treten, Impulse oder praktische Anregungen mitzunehmen oder einfach nur mal den „Akku“ wieder aufzuladen. Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen. 2023 wird das Projekt unterstützt durch die Gleich-

stellungsbeauftragte der Stadt Pirna sowie dem MehrGenerationenHaus FAMIL, welches die Kinderbetreuung übernimmt.

- **Wann?** jeden letzten Donnerstag im Monat um 16:00 Uhr (28. April, 26. Mai, 23. Juni)
- **Wo?** Stadtteiltriff Copitz, EG (HANNO Familienbildung), Schillerstraße 35
- **Kontakt** Claudia Sommer, HANNO Familienbildung, Telefon 0174 9307908, www.hanno-pirna.de → Projekte → Familienbildung

Weiterführende Informationen für Alleinerziehende bietet die Internetplattform www.alisa-sachsen.de. Hier sind u. a. rechtliche Regelungen, finanzielle Hilfen, Alltagsunterstützungen oder Ansprechmöglichkeiten vor Ort zu finden. (SWe)

Pirna beschließt Haushalt für 2023 und 2024

OB Hanke: „Kommunen brauchen künftig mehr Unterstützung!“

In seiner Sitzung am 21. März beschloss der Pirnaer Stadtrat den finanziellen Fahrplan für die Jahre 2023 und 2024 mit einem Gesamtvolumen im Ergebnishaushalt von rund 95 Millionen Euro pro Jahr. Damit können alle Pflichtaufgaben gesetzeskonform erfüllt werden. Stadtkämmerin Birgit Erler kommentiert die erschwerten Rand- und Rahmenbedingungen: „Grundlage einer soliden Haushaltsplanung ist jedoch eine fundierte Prognose über die zu erwartenden Einnahmen und Ausgaben. Eine verlässliche detaillierte Vorhersage der kommunalen Finanzlage für die kommenden Jahre ist derzeit extrem schwierig. Diese Umstände führten unausweichlich zur Verschiebung der Haushaltsplanung. Der vorliegende Haushalt ist auf Kante genäht, aber er entspricht den gesetzlichen Anforderungen.“

Im Jahr 2023 sind insgesamt 12,2 Mio. Euro und im Jahr 2024 15,5 Mio. Euro für Investitionen geplant. Dabei liegen die Schwerpunkte weiterhin auf dem Bereich der Bildung. So stehen unter anderem in den kommenden beiden Jahren die Umsetzung des Digitalpaktes an Schulen auf der Tagesordnung und der Neubau des



Turnraumes an der Grundschule Neundorf. Ebenso soll über das Sanierungsprogramm auf dem Sonnenstein die Modernisierung der Grundschule angeschoben werden. Auch Tiefbaumaßnahmen finden wieder Beachtung. So sollen zum Beispiel die Struppener Straße und die Dr.-Wilhelm-Külz-Straße saniert werden. Ein erster Bauabschnitt für den Radweg im Gottliebatal steht auf der Liste. Auch die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf moderne LED-Technik ist im Haushalt eingestellt. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke zeigte sich optimistisch über das kommunale Zahlenwerk: „Nachdem die Zeichen aufgrund zahlreicher Krisen noch im vergangenen Jahr sehr schlecht für einen aus-

geglichenen Haushalt standen, ist es uns gemeinsam gelungen, einen rechtmäßigen finanziellen Fahrplan aufzustellen. Wichtig war uns dabei immer, unsere Vereine weiterhin stabil zu unterstützen. Es ist uns gelungen, diese finanzielle Förderung auf einem gleichbleibend hohen Niveau zu belassen. Das ist nicht selbstverständlich, da die Kommunen als letztes Glied in der bundesweiten Finanzierungskette mehr denn je alleingelassen werden. In Richtung Bund und Land möchte ich sehr deutlich sagen: Wenn die Städte und Gemeinden weiterhin finanziell so unterversorgt werden, dann wird nicht nur den Vereinen die Puste ausgehen, sondern allen Akteuren, die vor Ort die Gesellschaft am Leben erhalten!“

Um das hohe Niveau an Lebensqualität und an Investitionstätigkeit aufrecht zu erhalten, sind zur Finanzierung Kreditaufnahmen erforderlich. Die Pro-Kopf-Verschuldung beläuft sich damit in 2023 auf 477 Euro und 2024 auf 550 Euro. Der aktuelle Haushaltsentwurf sieht keine Steuererhöhungen vor. Lediglich eine Anpassung der Gästetaxe im kommenden Jahr ist vorgesehen. (TGo)

Sprechstunden der Friedensrichterin

Teilnahme mit Voranmeldung

Die Friedensrichterin der Stadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde am Donnerstag, den 13. April durch. Ab 17:00 Uhr wird sie Anträge im Rathaus (Kleiner Ratssaal, Am Markt 1/2 in Pirna) entgegennehmen.

Eine Voranmeldung ist erforderlich unter www.pirna.de/termine. Im Dropdown-Menü können Bürgerinnen und Bürger „Friedensrichterin“ anklicken und einen Termin buchen. Eine Terminbuchung kann ebenfalls für die künftigen Sprechstunden am 4. Mai und 15. Juni vorgenommen werden. Eine Anmeldung kann auch telefonisch unter 03501 556-342 erfolgen.



www.pirna.de → Rathaus online → Dienstleistungen A-Z → Friedensrichterin



Großer Frühjahrsputz im Geibeltbad Pirna

Bad bleibt vom 17. bis 28. April geschlossen

Das Geibeltbad Pirna wird ab dem 17. April 2023 für die jährliche Revision geschlossen. Während der Schließzeit wird das Bad einer gründlichen Reinigung unterzogen und zahlreiche Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt. Die Arbeiten, die im laufenden Badebetrieb schwer möglich sind, sollen das Schwimmbad wieder in einen einwandfreien Zustand bringen.

Im eng getakteten Zeitplan sind zahlreiche Handwerksfirmen mit speziellen Wartungs- und Reparaturarbeiten beauftragt. So werden Fliesen ausgetauscht, Becken gereinigt und zahlreiche Ausbesserungen vorgenommen. Auch im Freibadbereich werden die Becken gesäubert und das Außengelände auf Vordermann gebracht.

Das Geibeltbad Pirna öffnet nach dem erfolgreichen Frühjahrsputz am Samstag, den 29. April 2023 um 10:00 Uhr wieder seine Tore für Besucher und steht zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung. Freuen können sich alle Wasserratten auch bereits auf die anstehende Freibad-Saison. Die Freibad-Öffnung ist aktuell für den Kindertag am 1. Juni geplant. Weitere Informationen erhalten Sie im Geibeltbad Pirna unter Telefon: 03501 710900 oder im Internet unter www.geibeltbad-pirna.de. (MWa)



www.geibeltbad-pirna.de



Abribagger brechen die ehemaligen Getreidelagerhallen, Betriebsanlagen und Oberflächenbefestigungen ab (Foto: Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna)

Wohn- und Gewerbegebiet in Pirna-Zatzschke entwickelt sich

Abbrucharbeiten haben begonnen

Aufmerksame Bürger haben bereits letztes Jahr mit der Errichtung des Artenschutz- und des Falkenturms wahrgenommen, es tut sich etwas in Zatzschke. Die Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH (SEP) entwickelt das Areal der ehemaligen Getreidetrocknung in Pirna-Zatzschke zu einem Wohn- und Gewerbegebiet. Im westlichen Bereich soll weiterhin die gewerbliche Nutzung erfolgen. Der östliche Teil wurde von der städtischen Tochtergesellschaft erworben und wird nun für die geplante Wohnnutzung umgestaltet. Seit Ende Februar werden dafür die ehemaligen Getreidelagerhallen, Betriebsanlagen und Oberflächenbefestigungen abgebrochen. Die Abbrucharbeiten werden durch das beauftragte Unternehmen Frauenrath Recycling GmbH ausgeführt.

Bereits Ende des Jahres 2019 ist der Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplanes durch den Stadtrat beschlossen worden, aktuell wird der Entwurf des Bebauungsplanes zur Auslegung vorbereitet, die Rechtskraft soll im 3. Quartal 2023 erreicht werden. Parallel zur Schaffung des Bau-rechtes sollen die Abbrucharbeiten bis August abgeschlossen sein, ehe die Erschlie-

ßung der Fläche starten kann, welche bis Mitte 2024 realisiert werden soll.

Neben Einfamilienhäusern sollen auch Mehrfamilienhäuser Platz auf dem Areal finden. Bei der gesamten Gebietsplanung wurde ein besonderes Augenmerk auf die hiesige Flora und Fauna gelegt. Aus diesem Grund sind bereits im Jahr 2022 zwei Artenschutztürme errichtet worden. Das weithin sichtbare, ehemalige Maschinenhaus soll nach den derzeitigen Plänen auch zukünftig als Landmarke das Erkennungsmerkmal des Areals bleiben. Im Bestand oder als Neubau werden dort auf sechs Etagen Loftwohnungen mit Fernblick entstehen.

Die Abgrenzung des Wohngebietes zu dem westlich gelegenen Gewerbebestand wird durch einen fünfzehn Meter breiten begrünten Wall realisiert und auf dem ehemaligen Bahndamm ein umfangreicher Grüngürtel geschaffen. Für die kleinsten Bewohner des neuen Gebietes wird die SEP einen Spielplatz im Wohngebiet anlegen. Wenn die Planungen und Bauarbeiten wie geplant erledigt werden können, wird ein Baubeginn der Hochbauten ab Sommer 2024 möglich sein. (RBO)

Ostern im Geibeltbad

Bunte Aktionen für Groß und Klein

Ostern steht vor der Tür und das Geibeltbad hat einiges geplant, um den Besuchern das Osterfest zu versüßen. Bereits jetzt können sich Gäste im Bad sowie im Online-Shop über schöne Geschenkideen für ihre Liebsten freuen. Egal ob eine Bad-Card, ein Handtuch oder ein Geschenkgutschein mit kostenloser Badetasche, es ist für jeden das Passende dabei.

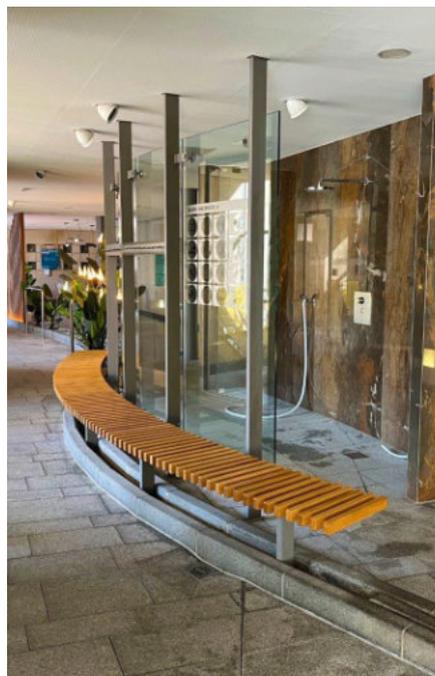
Seit Ende März gestaltet das Bad gemeinsam mit allen Gästen einen bunten Oster Eierbaum im Foyer. Hierzu ist jeder aufgefordert ein Osterei zu gestalten und es im Geibeltbad vorbeizubringen. Jeder der mitmacht erhält eine kleine Überraschung.

Am Ostersonntag dürfen sich vor allem die kleinen Badegäste auf eine besondere Überraschung freuen: Der Osterhase höchstpersönlich besucht das Bad und verteilt kleine Geschenke. Auch am Ostermontag gibt es im Geibeltbad zusätzliche Angebote: Die Sauna-Landschaft hat an diesem Feiertag von 10:00 bis 21:30 Uhr geöffnet und bietet so ausreichend Zeit für eine entspannende Auszeit. Im Hamam-Bereich können alle Gäste in der Zeit von 12:00 bis 20:30 Uhr wohltuende Massagen buchen. Hier wird vorab um telefonische Terminreservierung gebeten. (MWa)



www.geibeltbad-pirna.de

*Neu gestalteter Saunabereich
(Fotos: Stadtwerke Pirna)*



Ab sofort wieder Massage-Angebote im Geibeltbad

Erholung für Körper und Geist buchen

Besucher des Geibeltbades Pirna können sich wieder entspannenden Massagen im Hamam-Bereich hingeben. Die Massagen sind immer donnerstags von 10:00 bis 14:00 Uhr und freitags von 18:00 bis 23:00 Uhr buchbar. Aktuell wird um telefonische Reservierung unter 03501 710-900 gebeten, jedoch wird zukünftig auch eine Online-Buchung über die Internetseite des Geibeltbades www.geibeltbad-pirna.de

möglich sein. Das Massage-Angebot im Geibeltbad Pirna umfasst eine breite Palette von Anwendungen. Die Kosten starten bei 12 Euro. Es gibt eine Vielzahl an verschiedenen Massage-Angeboten wie beispielsweise Hamam-Massagen, Schulter-, Nacken- aber auch Ganzkörper-Massagen.

Die Sauna-Landschaft im Geibeltbad Pirna ist der perfekte Ort, um dem stressigen All-

tag zu entfliehen und vollkommen zu entspannen.

Öffnungszeiten Sauna-Landschaft

- Di./Do. 09:00 bis 21:30 Uhr
- Mi./So. 10:00 bis 21:30 Uhr
- Fr./Sa. 10:00 bis 23:00 Uhr

Öffnungszeiten Hallenbad

- Mo./Mi./So. 10:00 bis 21:30 Uhr
- Di./Do. 09:00 bis 21:30 Uhr
- Fr./Sa. 10:00 bis 23:00 Uhr (MWa)

Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

TOURISTSERVICEPIRNA

TSP feiert Saisonstart

Pünktlich zum Osterfest startet der Tourist-Service Pirna in die Hauptsaison 2023. Ab Karsamstag, 8. April, gelten wieder die verlängerten Saisonöffnungszeiten. Das TSP-Team ist dann von Montag bis Freitag jeweils 10:00 bis 18:00 Uhr und samstags, sonntags sowie feiertags jeweils von 10:00 bis 14:00 Uhr präsent.



Historische Altstadtführung
(Foto: Jens Dauterstedt)

Regelmäßige Führungen

Zeitgleich mit dem touristischen Saisonstart finden auch wieder die öffentlichen Stadtführungen zu regelmäßigen Zeiten statt. Immer samstags und sonntags um 11:00 Uhr, montags um 14:00 Uhr sowie mittwochs um 17:00 Uhr führt ein Rundgang durch die Altstadt von Pirna. Am 14. April um 14:00 Uhr startet zusätzlich die Sonderführung „Verborgenes Pirna“ und um 16:00 Uhr eine Schlossführung, letztere ab Mai an jedem ersten Freitag im Monat zur selben Uhrzeit.

Tickets im Osternest

Wer noch nach dem passenden Geschenk für das Osternest sucht, sollte über Tickets für bevorstehende Veranstaltungen nachdenken. So wird zur Krimi-Nacht am 6. Mai in der StadtBibliothek Pirna die sächsische Kult-Autorin Thea Lehmann erwartet. Karten für diese und weitere Veranstaltungen



„Mein Canaletto-Bild“ (Foto: Laloriel Photography)

gen gibt es im TouristService Pirna 03501 556-446 und unter www.pirna.de/tickets.

VERANSTALTUNGSBÜRO

Mein Canaletto-Bild

Am 21. April ab 15:00 Uhr erweckt die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH mit Unterstützung des Vereins „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e. V. wieder eines der Werke von Bernardo Bellotto, genannt Canaletto, zum Leben. Sein „Marktplatz zu Pirna“ – die bekannteste der elf Veduten, die der königlich-sächsische Hofmaler von Pirna fertigte – wird von Laien in historischen Kostümen, mit Hunden und Pferden und vielen originalen Details nachgestellt. Die Gäste erhalten so den Eindruck, sich plötzlich in der Zeit um 1750 zu befinden. Für einige Augenblicke verharren die Hobby-Mimen und die sie unterstützenden Komparsen in der auf Leinwand gebannten Position. Das Beste: Im ersten Durchgang sind die Erwachsenen dran, und im zweiten folgt eine „Kinder-Edition“. Im Anschluss daran darf das Publikum selbst Teil des Bildes werden und über den Markt schlendern – hindurch zwischen Reitern, Marktfrauen und Händlern im historischen Gewand. Eine Riesen-Gaudi für Groß und Klein! Alle Schaulustigen sind aufgefordert, ihr ganz persönliches „Canaletto-Bild“ festzuhalten und mittels Gratis-App

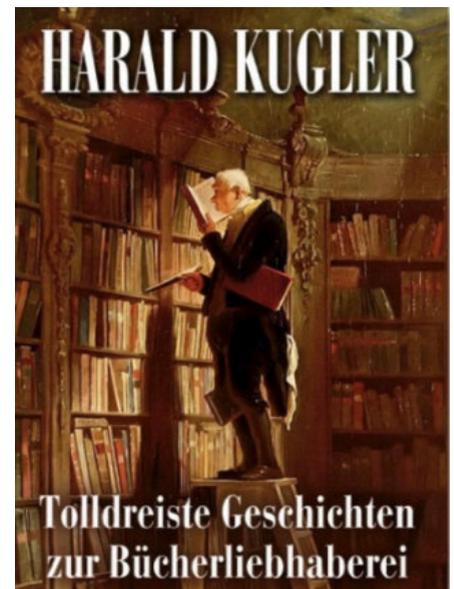
der Foto-Community venovani mit anderen zu teilen: einfach den QR-Code am großen Freiluft-Gemälde-rahmen vor dem Canaletto-Café scannen, App laden und mitmachen!

■ **Fr. 21.04. | 15:00 Uhr | Marktplatz**
Eintritt frei

STADTMUSEUMPIRNA

Tolldreiste Geschichten

Mit „Tolldreisten Geschichten zur Buchliebhaberei“ entführt der Pirnaer Autor



Veranstaltungsplakat (Foto: PR)

Harald Kugler zu einem unterhaltsamen Abend, an dem vornehmlich von den vielfältigen Einflüssen der Bücher auf die Leserschaft die Rede ist. Ein Kaleidoskop der Leidenschaften zu den Büchern wird mit den kleinen Erzählungen entblättert, die darüber fabulieren, dass mit Büchern Schutzbedürftigkeit, Narretei aber auch Ängste und Frohsinn einhergehen. Gemeinsam mit Harald Kugler begibt sich das Publikum zu diesem kleinen Ausflug in die Welt der Bücher.

Die Veranstaltung findet im Gotischen Saal der StadtBibliothek Pirna statt. Karten sind im Vorverkauf im StadtMuseum Pirna, im TouristService Pirna sowie online unter www.pirna.de/tickets erhältlich.

Mi. 25.04. | 19:00 Uhr | StadtMuseum Pirna

Einlass: 18:30 Uhr
Eintritt: 10 Euro

RICHARDWAGNERSTÄTTEN



Ragna Schirmer in Aktion (Foto: PR)

Ragna Schirmer live

Am 23. April gastiert Ragna Schirmer in den Richard-Wagner-Stätten Graupa. Die Pianistin erfreut sich höchster Anerkennung bei Konzertpublikum und Fachkritik. Die Diskographie der zweifachen Preisträgerin des ECHO Klassik umfasst 18 CDs, zwei DVDs und eine Vinyl-Einspielung. Für ihre Gesamtaufnahme der Klaviersuiten von Georg Friedrich Händel wurde die Pianistin mit dem Händel-Preis der Stadt Halle geehrt. Neben Händel werden in Graupa auch Mozart, Debussy und Liszt zu hören sein.

Karten sind im Vorverkauf in den Richard-Wagner-Stätten Graupa, im TouristService



Buchcover „Der Kannibale von Heidenau“ (Foto: PR)

Pirna sowie online unter www.pirna.de/tickets erhältlich.

So. 23.04. | 15:00 Uhr | Richard-Wagner-Stätten Graupa

Einlass: 14:30 Uhr
Eintritt: 25 Euro

STADTBIBLIOTHEKPIRNA

Kriminacht im April

Am 15. April liest Ralf Hubrich, langjähriger Chef des Pirnaer Morddezernats, im Rahmen der Pirnaer Kriminacht aus dem Buch „Der Kannibale von Heidenau“. Ralf Hubrich und der Journalist Jörg Stephan Stock haben 22 wahre Kriminalverbrechen aus der Sächsischen Schweiz und dem Osterzgebirge zusammengetragen, aus denen der pensionierte Kriminalpolizist vorträgt. Karten sind im Vorverkauf in der StadtBibliothek Pirna, im TouristService Pirna sowie online unter www.pirna.de/tickets erhältlich.

Sa. 15.04. | 20:00 Uhr | StadtBibliothek Pirna

Einlass: 19:30 Uhr
Eintritt: 10 Euro

„Pesthändler“ im Lesezirkel

Der nächste Lesezirkel findet am 13. April um 17:00 Uhr im Gotischen Saal der StadtBibliothek Pirna statt. Für diese Veranstaltung wurde das Buch „Der Pesthändler“ von Heike Stöhr ausgewählt. Die Autorin wuchs in Pirna auf, studierte Germanistik und Geschichte und arbeitet als Lehrerin in Berlin. Ihr großes Interesse für sächsische Geschichte verwandelt sie in spannende historische Romane, so auch ihr letztes Buch, „Der Pesthändler“, das in den Pirnaer Pestjahren spielt. Gäste sind willkommen! Der Eintritt ist kostenfrei, Anmeldungen bitte per E-Mail an foerderverein.stadtbibliothek@gmail.com

Let's play, again!

Nach dem bisherigen Zuspruch für die vergangenen Veranstaltungen geht das „Offene Gaming“ in der StadtBibliothek Pirna nun in Serie: Immer donnerstags (Feiertage ausgenommen) von 14:00 bis 17:00 Uhr können Kinder und Jugendliche gratis Switch-Spiele zocken, Games ausleihen oder im WLAN surfen. Wenn der Gaming-Platz einmal belegt ist, laden ultragemütlichen Sessel zum Verweilen, Lesen und Zeichnen ein. Alle können mitmachen, die Teilnahme ist kostenfrei.

Das „Offene Gaming“ ist Bestandteil des Programms WissensWandel, das vom Deutschen Bibliotheksverband (dbv) ausgeschrieben wurde und Teil des Rettungs- und Zukunftsprogramms NEUSTART KULTUR der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) ist.



Öffentliche Auslegung

des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ der Stadt Pirna

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 21.03.2023 die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ in der Fassung vom 07.03.2023 beschlossen.

Das auf der rechten Elbseite gelegene Plangebiet wird wie folgt begrenzt:

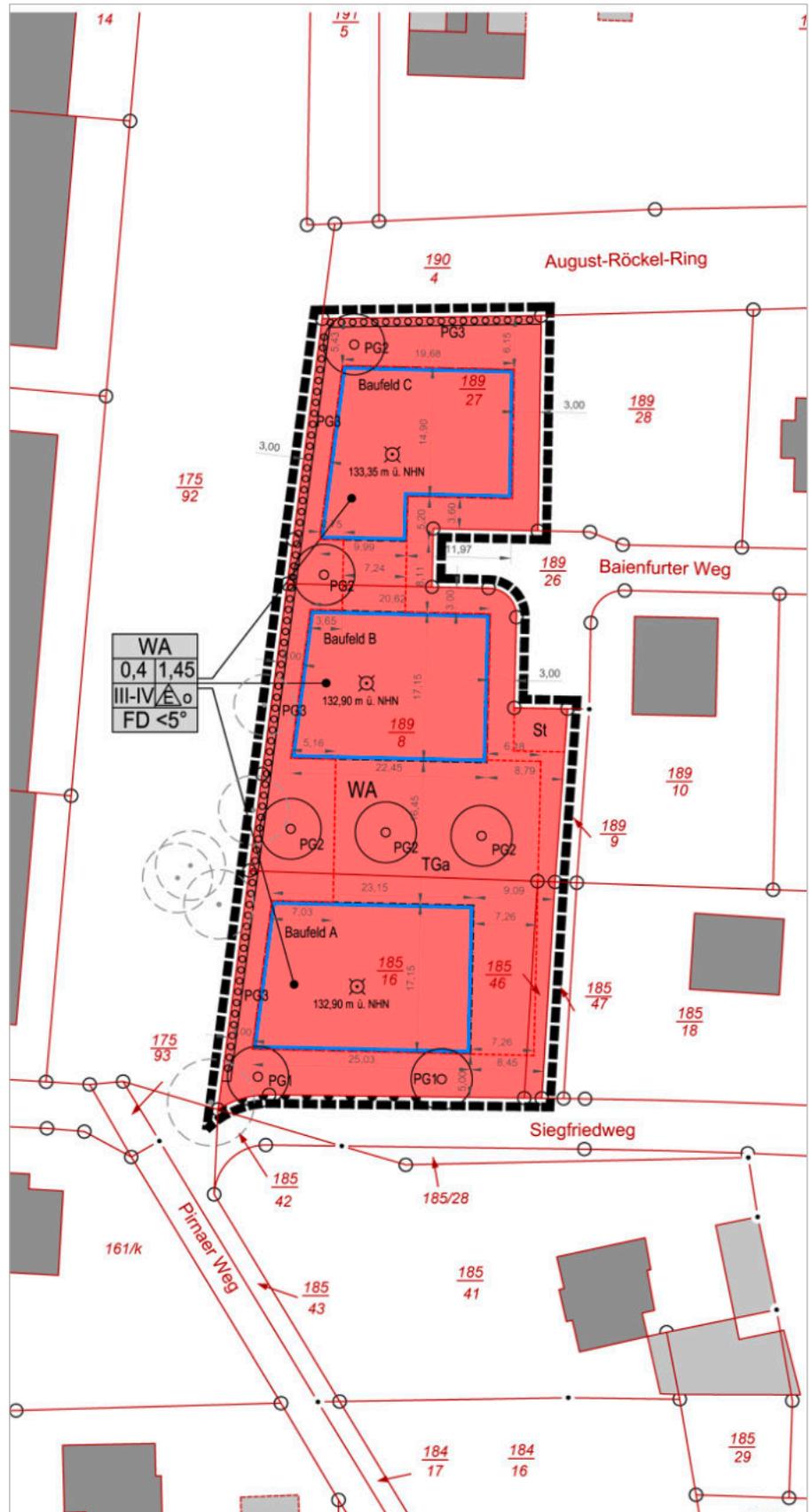
- im Norden durch private Grünflächen (Flurstück 190/4,)
- im Osten durch das Wohnbaugrundstück (Flurstück 189/28) und Erschließungswege (Privatstraße Baienfurter Weg – Flurstück 89/26) und einem privaten Fußweg (Flurstücke 189/9 und 185/47),
- im Westen durch private Grünflächen (Flurstück 175/92),
- im Süden durch die Privatstraße Siegfriedweg (Flurstück 185/42, 185/15).

Die nachfolgende Planzeichnung verdeutlicht die Lage des Plangebietes.

Die Durchführung eines Bauleitplanverfahrens ist nach § 1 Abs. 3 BauGB für eine neue städtebauliche Entwicklung und Ordnung dieses Standortes erforderlich. Die Stadt Pirna nutzt diese Bauleitplanung, um den Übergangsbereich zwischen der Einfamilienhausbebauung im Osten (I – II Geschosse) und dem Geschosswohnungsbau am August-Röckel-Ring im Westen (IV Geschosse + Dach) mittels zeitgemäßem Städtebau auszuformen.

Zum Zweck der Beteiligung der Öffentlichkeit wird der Entwurf des Bebauungsplanes gemäß § 13 a Abs. 2 Nr. 1 BauGB i. V. m. § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB öffentlich ausgelegt. Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können entsprechend § 4 a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Die Auslegung erfolgt **vom 17.04.2023 bis einschließlich 22.05.2023** im Foyer des Rathauses, Bereich Bürgerbüro, Am Markt 1/2 der Stadt Pirna, zu folgenden Dienstzeiten:



Planzeichnung des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ (Abbildung: Stadtverwaltung)

- Mo. 8:00 – 12:00 Uhr
- Di. 8:00 – 19:00 Uhr
- Mi. 8:00 – 12:00 Uhr
- Do. 8:00 – 19:00 Uhr
- Fr. 8:00 – 12:00 Uhr

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die Planunterlagen werden den beteiligten Behörden sowie der Öffentlichkeit wie folgt zugänglich gemacht:

- auf der Internetseite der Stadt unter www.pirna.de (hier nur Text der Bekanntmachung) – Stadtinfo – Aktuelles – Bekanntmachungen – Bekanntmachungen nach Baugesetzbuch
- im Geoportal der Stadt Pirna unter gis.pirna.de – B-Pläne – Plannamen auswählen – der blaue Button führt zu den Dokumenten. Bei Bedarf können alle dort

befindlichen Daten gespeichert und gedruckt werden und bleiben damit verfügbar.

- auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de – Alle Bauleitpläne – Behörde, Ort – Pirna

Zu den Planunterlagen des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ gehören die Planzeichnung, die textlichen Festsetzungen und die Begründung in der Fassung vom 07.03.2023 sowie die Anlagen: Versickerungsnachweis, Schalltechnische Untersuchung und Verkehrsuntersuchung.

Eine Mitteilung über das Abwägungsergebnis kann nur zu den Stellungnahmen erfolgen, wo die Anschrift des Verfassers

lesbar beigefügt ist. **Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungs- und Satzungsbeschluss im Stadtrat.**

In Abhängigkeit von der Lageentwicklung bezüglich des Infektionsgeschehens soll das Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) – Gesetz zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie zur Anwendung kommen. Dies bedeutet, dass eine Auslegung der Unterlagen während einer eventuellen Schließung des Verwaltungsgebäudes durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt werden kann.

Steffen Möhrs, Fachgruppenleiter
Stadtentwicklung

Öffentliche Auslegung

zum 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna

Der Stadtentwicklungsausschuss der Stadt Pirna hat in seiner Sitzung am 09.03.2023 die erneute Auslegung der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Der 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna in der Fassung vom 18.01.2023 wird gemäß § 34 Abs. 6 BauGB i. V. m. § 13 Abs. 2 BauGB und § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt. Der Geltungsbereich umfasst die Flurstücke 37/1 und 63/3 und zum Teil die Flurstücke 63/2 und 63/6 der Gemarkung Vorderjessen.

Die Gesamtfläche des Plangebietes beträgt ca. 1.916 m² (= 0,1916 ha) und wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch den Meiereiweg,
- im Süden durch weitere Wochenendgrundstücke,
- im Westen durch ein Wohngrundstück im Umgriff der „Ergänzungssatzung Meiereiweg I“,
- im Osten durch ein Wochenendgrundstück und anschließender Waldfläche.

Die Planzeichnung (Abbildung siehe nächste Seite) verdeutlicht die Lage des Plangebietes.

In landschaftlich attraktiver Lage soll eine kleinteilige Weiterentwicklung der vorhandenen Wohnbebauung am Meiereiweg

um drei Standorte für Einfamilienhäuser ermöglicht werden.

Zu den Planunterlagen des Entwurfes der Ergänzungssatzung gehören die Planzeichnung, die textlichen Festsetzungen und die Begründung jeweils in der Fassung vom 19.05.2022 sowie die Anlagen: Umweltbericht, Eingriffs-Ausgleichs-Planung (Plan und Text), Artenschutzprüfung, Geotechnischer Bericht, Bodenuntersuchung und Angaben zur Erschließung.

Zum Zweck der Beteiligung der Öffentlichkeit wird der Entwurf der Ergänzungssatzung gemäß § 34 Abs. 6 BauGB i. V. m. § 13 Abs. 2 BauGB und § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt. Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können entsprechend § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Dabei wird gemäß § 4a Abs. 3 Satz 2 BauGB bestimmt, dass Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen abgegeben werden können (farblich hervorgehoben).

Die Auslegung erfolgt gemäß § 4a Abs. 3 Satz 3 BauGB aufgrund der Geringfügig-

keit der Änderungen angemessen verkürzt auf zwei Wochen in der Zeit **vom 17.04.2023 bis einschließlich 02.05.2023** im Foyer des Rathauses, Bereich Bürgerbüro, Am Markt 1/2 der Stadt Pirna, zu folgenden Dienstzeiten:

- Mo. 8:00 – 12:00 Uhr
- Di. 8:00 – 19:00 Uhr
- Mi. 8:00 – 12:00 Uhr
- Do. 8:00 – 19:00 Uhr
- Fr. 8:00 – 12:00 Uhr

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die Planunterlagen werden den beteiligten Behörden sowie der Öffentlichkeit wie folgt zugänglich gemacht:

- auf der Internetseite der Stadt unter www.pirna.de (hier nur Text der Bekanntmachung) – Stadtinfo – Aktuelles – Bekanntmachungen – Bekanntmachungen nach Baugesetzbuch
 - im Geoportal der Stadt Pirna unter gis.pirna.de – B-Pläne – Plannamen auswählen – der blaue Button führt zu den Dokumenten. Bei Bedarf können alle dort befindlichen Daten gespeichert und gedruckt werden und bleiben damit verfügbar.
 - auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de – Alle Bauleitpläne – Behörde, Ort – Pirna
- Eine Mitteilung über das Abwägungser-

gebnis kann nur zu den Stellungnahmen erfolgen, wo die Anschrift des Verfassers lesbar beigefügt ist. **Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungs- und Satzungsbeschluss im Stadtrat.**

In Abhängigkeit von der Lageentwicklung

bezüglich des Infektionsgeschehens soll das Gesetz zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19-Pandemie (Plansicherstellungsgesetz – PlanSiG) in seiner jeweils gültigen Fassung zur Anwendung kommen. Dies bedeutet, dass eine

Auslegung der Unterlagen während einer eventuellen Schließung des Verwaltungsgebäudes durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt werden kann.

Steffen Möhrs, Fachgruppenleiter
Stadtentwicklung



Planzeichnung 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna (Abbildung: Stadtverwaltung)

Anpassung der Mahngebühren

Ab 01.05.2023 in Pirna und Dohma

Die Stadtverwaltung Pirna verweist auf eine Erhöhung der Mahngebühren auf der Grundlage des § 4 i. V. m. § 6 SächsVwKG. Demnach bemisst sich die Höhe der Verwaltungsgebühren nach dem jeweils gültigen Kostenverzeichnis. In der Anlage 1 zu § 1 Nr. 1 des Zehnten Sächsischen Kostenverzeichnisses vom 16.08.2021 (zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 19. August 2022) ist unter der laufenden Nr. 1, Tarifstelle 8.1 der Gebührenrahmen für Mahngebühren mit 8 bis 40 EUR vorgegeben. Ab dem 01.05.2023 wird die von der Stadt Pirna erhobene

Mindestmahngebühr von derzeit 8,50 EUR auf 9,00 EUR angepasst.

Die Mahngebühr wird in Abhängigkeit von der Hauptforderung mindestens in Höhe von 9,00 EUR fällig und bemisst sich nach dem der Behörde entstandenen Verwaltungsaufwand und als gleichrangiger Gebührenbemessungsmaßstab im Hinblick auf die Bedeutung der öffentlich-rechtlichen Leistung unter der Berücksichtigung einer wirtschaftlichen Betrachtungsweise gemäß VwV-Kostenfeststellung 2020 Abschnitt B I. Nr. 2 lit. bb. Durch die Anhebung der Mahngebühren sollen die Kosten

für den Mahnvorgang (Erstellung und Prüfung des Mahnschreibens sowie Material und Versand) vollständig denjenigen berechnet werden, welche sie auch verursacht haben.

Um zusätzliche Kosten zu vermeiden, raten wir für wiederkehrende Zahlungen zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats. Hierdurch wird die termingerechte Begleichung ausstehender Forderungen gewährleistet. Das entsprechende Formular ist auf der Internetseite der Stadt Pirna hinterlegt.

Birgit Erler, Stadtkämmerin

Bekanntmachung der Beschlüsse der 37. Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses (SEA)

am 09.03.2023

Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum 2. Entwurf

- Der 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna in der Fassung vom 18.01.2023 wird beschlossen und die dazugehörige Begründung gebilligt.
- Der 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Meiereiweg II“ der Stadt Pirna wird gemäß § 34 Abs. 6 BauGB i. V. m. § 4 a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) erneut öffentlich ausgelegt.
- Gemäß § 34 Abs. 6 BauGB i. V. m. § 4 a Abs. 3 BauGB wird die Frist der Auslegung für die Öffentlichkeit auf die Dauer von zwei Wochen angemessen verkürzt. Die Einholung der Stellungnahmen von den durch die geänderte Planung berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden wird ebenfalls auf die Dauer von zwei Wochen angemessen verkürzt.

Beschluss-Nr. 23/0739-61.1

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Verbreiterung Elberadweg im Bereich Elbschlösschen – Leistungsphase 2 (Vorplanung)

Für den Bauabschnitt I der Maßnahme Verbreiterung Elberadweg im Planungsbe- reich Pension + Café + Biergarten Elbschlösschen (Am Elbufer 1) zwischen der Bahnunterführung Steinplatz 2c/2d und der Bahnunterführung Ziegelstraße/Am Wasserwerk 1 wird die empfohlene Vor- zugsvariante I-2c beschlossen.

Beschluss-Nr. 23/0754-60.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 2: Südvorstadt, Rottwerndorf, Neun-

dorf, Krietzschwitz, Zehista, Zuschendorf“

Der Zuschlag zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 2: Südvorstadt, Rottwerndorf, Neundorf, Krietzschwitz, Zehista, Zuschendorf“ wird auf das Angebot der Firma **Gartenbau Wauschkuhn aus 01819 Bahretal** erteilt.

Die Entscheidung über die Ziehung der Option zur Verlängerung des Vertrages bis 31.12.2026 wird dem Oberbürgermeister bzw. dem Bürgermeister übertragen.

Die Bezuschlagung erfolgt vorbehaltlich der Frist entsprechend § 134 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (Informations- und Wartepflicht).

Beschluss-Nr. 23/0742-68.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 3: Sonnenstein, Cunnersdorf“

Der Zuschlag hinsichtlich der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 3: Sonnenstein, Cunnersdorf“ wird auf das Angebot der Firma **Bonnewitzer Grünanlagenpflege aus 01796 Pirna** erteilt.

Die Entscheidung über die Ziehung der Option zur Verlängerung des Vertrages bis 31.12.2026 wird dem Oberbürgermeister bzw. dem Bürgermeister übertragen.

Beschluss-Nr. 23/0743-68.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 4: Copitz, Posta, Mockethal, Zatzschke“

Der Zuschlag zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 4: Copitz, Posta, Mockethal, Zatzschke“ wird auf das Angebot der

Firma **Garten- & Landschaftsbau Sven Strauß e. K. aus 01809 Heidenau** erteilt.

Die Entscheidung über die Ziehung der Option zur Verlängerung des Vertrages bis 31.12.2026 wird dem Oberbürgermeister bzw. dem Bürgermeister übertragen.

Die Bezuschlagung erfolgt vorbehaltlich der Frist entsprechend § 134 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (Informations- und Wartepflicht).

Beschluss-Nr. 23/0744-68.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 5: Graupa, Bonnewitz, Birkwitz, Pratzschwitz, Jessen, Liebenthal“

Der Zuschlag zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 5: Graupa, Bonnewitz, Birkwitz, Pratzschwitz, Jessen, Liebenthal“ wird auf das Angebot der Firma **Die Gala- bauprofis GmbH aus 01705 Freital** erteilt.

Die Entscheidung über die Ziehung der Option zur Verlängerung des Vertrages bis 31.12.2026 wird dem Oberbürgermeister bzw. dem Bürgermeister übertragen.

Beschluss-Nr. 23/0745-68.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Beauftragung von Mitwirkeleistungen im Straßen- und Gehwegbau „Dr.-Otto-Nuschke-Straße“

Für die SWP-Baumaßnahme „Dr.-Otto-Nuschke-Straße“ wird die Beauftragung von Mitwirkeleistungen im Straßen- und Gehwegbau an die Firma Teichmann beschlossen.

Beschluss-Nr. 23/0756-60.2

Pirna, 09.03.2023
Markus Dreßler, Bürgermeister

Bekanntmachung der Beschlüsse der 35. Sitzung des Stadtrates Pirna (STR)

am 21.03.2023

Bebauungsplan Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ Aufstellungsbeschluss sowie Entwurfs- und Auslegungsbeschluss

1. Aufstellungsbeschluss

1.1 Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ im OT Graupa der Stadt Pirna wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Der Geltungsbereich umfasst die Flurstücke 185/16, 185/46, 189/8 und 189/27 der Gemarkung Großgraupa der Stadt Pirna mit einer Gesamtfläche von ca. 2.716 m² und wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch private Grünflächen (Flurstück 190/4),
- im Osten durch das Wohnbaugrundstück (Flurstücke 189/28) und Erschließungswege (Privatstraße Baienfurter Weg – Flurstück 89/26) und einem privaten Fußweg (Flurstücke 189/9 und 185/47),
- im Süden durch die Privatstraße Siegfriedweg (Flurstück 185/42, 185/15),
- im Westen durch private Grünflächen (Flurstück 175/92).

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist im Bereichsgrenzenplan in der Fassung vom 04.04.2022 dargestellt. Er ist Bestandteil dieser Beschlussvorlage (Anlage 1).

1.2 Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ soll im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB als Bebauungsplan der Innenentwicklung ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB erfolgen, da die Größe des Geltungsbereiches und die zulässige Grundfläche unterhalb des in § 13 a Absatz 1 Nr. 1 BauGB genannten Schwellenwertes von 20.000 m² liegen. Damit sind die Voraussetzungen zur Anwendung der besonderen Verfahrensregeln des § 13 a BauGB gegeben. Die Planung unterliegt nicht einer Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung oder zur Vorprüfung des Einzelfalls nach dem

Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung oder nach Landesrecht. Es bestehen keine Anhaltspunkte für eine Beeinträchtigung der in § 1 Abs. 6 Nr. 7 Buchstabe b BauGB genannten Schutzgüter.

2. Entwurfs- und Auslegungsbeschluss

2.1 Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ der Stadt Pirna, bestehend aus der Planzeichnung sowie den textlichen Festsetzungen in der Fassung vom 06.02.2023 einschließlich der Begründung in der Fassung vom 06.02.2023 und den dazugehörigen Anlagen werden gebilligt (Anlagen 7 – 9).

2.2 Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 99 „Wohngebiet am Siegfriedweg“ der Stadt Pirna, bestehend aus der Planzeichnung sowie den textlichen Festsetzungen in der Fassung vom 06.02.2023 einschließlich der Begründung in der Fassung vom 06.02.2023 mit den zugeordneten Anlagen: Versickerungsnachweis, Schalltechnische Untersuchung und Verkehrsuntersuchung werden gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich ausgelegt.

2.3 Von den durch die Planung berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange werden die Stellungnahmen gemäß § 4 Abs. 2 BauGB eingeholt. Die Planung wird mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB abgestimmt.

Beschluss-Nr. 23/0750-61.1

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Konkretisierung des Verkehrsentwicklungsplans (VEP) Pirna 2030

1. Die Konkretisierung des Verkehrsentwicklungsplans (VEP) Pirna 2030 in der Fassung vom 06.05.2022 wird beschlossen.
2. Die zur Umsetzung empfohlenen Einzelmaßnahmen sollen in den kommenden Haushaltsplanungen berücksichtigt

werden. Über die konkrete Umsetzung entscheidet der Stadtrat im Rahmen der jeweiligen Haushaltsplanung.

3. Alle im VEP vorgeschlagenen nichtinvestiven Maßnahmen, die eine grundlegende Neuaufteilung des Verkehrsraums zugunsten des Umweltverbundes beinhalten, sind vor Umsetzung mit dem zuständigen Ausschuss abzustimmen.

Beschluss-Nr. 22/0656-61.1

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Redaktionelle Anmerkung: Der Verkehrsentwicklungsplan der Stadt Pirna ist auf der städtischen Internetseite zu finden unter www.pirna.de → Stadtinfo → Stadtportrait → Stadtplanung → VEP 2030

Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 1: Innenstadt“

Der Zuschlag zur Ausführung der Dienstleistung „Grünflächenpflege im Stadtgebiet 2023/24; Los 1: Innenstadt“ wird auf das Angebot der **Ritter & Wagner Dienstleistungs GmbH aus 01796 Struppen** erteilt.

Die Entscheidung über die Ziehung der Option zur Verlängerung des Vertrages bis 31.12.2026 wird dem Oberbürgermeister bzw. dem Bürgermeister übertragen.

Die Bezuschlagung erfolgt vorbehaltlich der Frist entsprechend § 134 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (Informations- und Wartepflicht).

Beschluss-Nr. 23/0741-68.2

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Ausschreibung des Grundstückes Hohe Straße 1, Flurstücke: 911/21 und 910 der Gem. Pirna meistbietend zum Verkauf

Der öffentlichen regionalen Ausschreibung des Grundstückes Hohe Straße 1, Flur-

stücke 911/21 und 910 der Gemarkung Pirna mit einer Gesamtgröße von 7.646 m² meistbietend zum Verkauf wird zugestimmt. Als Mindestgebot werden 440.000 EUR festgesetzt. Mit der Abgabe eines Gebotes haben die Bieter ein Nutzungskonzept sowie den Nachweis der Finanzierung einzureichen.

Die Verwaltung stellt dem Stadtrat vor dem Verkauf das Nutzungskonzept des favorisierten Käufers vor. Erst nach Freigabe durch den Stadtrat erfolgt der Zuschlag für den Abverkauf.

Beschluss-Nr. 23/0749-20.5

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (IPO) für die 15. Sitzung am 27.03.2023

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (IPO) wird angewiesen, in der 15. Sitzung der Verbandsversammlung am 27.03.2023 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

TOP 2

- Petition der Bürgervereinigung IPO-001/2023

Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 23/0758-FBI

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Verlängerung der Übergangsfrist zur Anwendung von § 2 b UStG bis 31.12.2024

1. Der Stadtrat stimmt der Inanspruchnah-

me der Verlängerung der Übergangsfrist zur Anwendung des §2b UStG bis zum 31.12.2023 durch die Stadt Pirna zu.

2. In Abwägung der konkreten Vor- und Nachteile für die Stadt wird vor Jahresende durch die Stadtverwaltung eine entsprechende Erklärung zum Wechsel oder zur Verlängerung der Übergangsfrist zur Anwendung von § 2 UStG bis 31.12.2024 dem Stadtrat zur Beschlussfassung vorgelegt.

Beschluss-Nr. ANT-23/0171-20.0

Pirna, 21.03.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Anfragen in Stadtrats- und Ausschusssitzungen

Antworten im Bürgerinformationssystem der Stadtverwaltung online

Alle in öffentlichen Sitzungen gestellten Stadtrats- und Einwohneranfragen sowie die jeweiligen Antworten der Stadtverwaltung Pirna sind im Ratsinformationssystem, im Menüpunkt „Vorlagen“ einsehbar. Das Ratsinformationssystem erreichen Sie über die Internetseite der Stadt Pirna → „Stadtinfo“ → „Stadtrat“



www.pirna.de/stadtrat

Öffentliche Zustellung

gemäß §§ 1 und 2 Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG)

„Aus datenschutzrechtlichen Gründen wird die ‚Öffentliche Zustellung gemäß §§ 1 und 2 Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG)‘ nicht im Internetauftritt der Stadt Pirna veröffentlicht. Sie kann in der gedruckten Ausgabe des Amtsblattes der Stadt Pirna ‚Pirnaer Anzeiger‘ Nr. 07/23 vom 05.04.2023 nachgelesen werden.“

Ende der öffentlichen Bekanntmachungen

Medikamentöse Behandlung von Bienenvölkern gegen Varroatose

Medikamentenbestellung über den Veterinärdienst

Für die medikamentöse Behandlung von Bienenvölkern gegen Varroatose erfolgt auch 2023 die kostenlose Auslieferung der Medikamente über das Lebensmittelüber-

wachungs- und Veterinäramt, Referat Veterinärdienst. Folgendes ist zu beachten:

1. Grundlage für die Medikamentenbestellung ist die erfolgte Meldung der

Anzahl der Völker und die entsprechende Beitragszahlung an die Sächsische Tierseuchenkasse.

2. Je gemeldetes Volk erhält der Imker
- 50 ml Oxalsäuredihydrat (3,5 %) oder
 - 500 ml Ameisensäure (60 %ig) oder
 - zwei Schalen Apiguard pro Volk
3. Der Bezug erfolgt über das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt des Landkreises SOE

Die Bestellung ist bis 15. April 2023 durch die Imkervereine oder nicht organisierte Imker anzumelden. Kontakt:

- Landratsamt Sächsische Schweiz – Osterzgebirge, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Referat Veterinärdienst
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna
Telefon 03501 515-2401
E-Mail lueva@landratsamt-pirna.de

Thomas Kunz, Landratsamt Pirna



Foto: PollyDot auf Pixabay

Überarbeitung der Abwassersatzung

Information der Gemeinde Dohma

Im Jahr 2022 wurden die Gebühren für die Nutzung des Teilortskanals nach dem Trinkwasserverbrauch erhoben. Diese Verfahrensweise führte zu einer Reihe berechtigter wie unberechtigter Einwände gegen die erlassenen Gebührenbescheide. Die Mehrzahl der Einwände ist aktuell bearbeitet. Ein kleiner Rest befindet sich in der Endbearbeitung. Die Bescheide wurden positiv oder negativ für den jeweiligen Bürger beschieden. Die Gründe der Einsprüche waren vielseitig.

Im Zuge der Bearbeitung der Einwände ergaben sich eine ganze Reihe von Hinweisen, die in einer neu zu strukturierenden Abwassersatzung inhaltlich sowie auch in Bezug auf die Gebühren anzupassen sind. Im Gemeindegebiet gibt es eine Reihe unterschiedlicher Verfahrensweisen, in Bezug auf die Teilortskanalnutzung (im weiteren TOK-Nutzung), die berücksichtigt werden müssen. Auch ist es notwendig dem Einwand der Ungleichbehandlung von TOK-Nutzern und Gewässernutzern nachzuge-

hen sowie auch hierfür möglicherweise Lösungen zu finden. Aus diesem Grund werden in den nächsten Wochen Fragebögen an die Haushalte versandt und ausgegeben. Diese dienen dazu, eine Datenbasis über die anfallenden Wassermengen über die versiegelten Flächen (Dächer, Höfe, etc.), einer möglichen Zwischenspeicherung sowie Nutzung im Garten, usw. zu erhalten. Diese Bögen bitten wir nach Möglichkeit genau auszufüllen und fristgemäß an die Gemeinde Dohma zurückzusenden. Hier werden alle Daten gesammelt und aufbereitet. Bei denjenigen, die diesen Fragebogen nicht zurückgeben, werden entsprechende Flächen geschätzt. Alle diese Vorarbeiten dienen dazu, Ende 2023 bis Anfang 2024 eine neue Abwassersatzung zu verabschieden, in der die Vielzahl der Fallgestaltungen bei der Abwasserbeseitigung in unserer Gemeinde noch besser berücksichtigt wird.

Bestandteil dieser werden neben den Regelungen für die Nutzung der TOK-Ge-

wässer auch die neuen Gebühren (Abwasserbeseitigung/TOK-Nutzung) sein. Es muss an dieser Stelle bereits jetzt schon darauf hingewiesen werden, dass speziell die Gebühren für Entsorgung von KKA, abflusslosen Gruben o. ä. steigen werden. Da der Entsorger die bisherige Regelung der interkommunalen Zusammenarbeit so nicht weiterführen kann und der Wegfall der Mehrwertsteuerregelung gemäß eines Bundtagsbeschlusses von 2018 nicht mehr zulässig ist, werden auch in diesem Segment die Kosten für die Entsorgung mindestens um den Betrag der Mehrwertsteuer steigen. Erhöhte Kosten für den Transport, sind an dieser Stelle noch nicht berücksichtigt.

Wenn der erste Entwurf der neuen Satzung vorliegt, soll dieser in einer Einwohnerversammlung vorgestellt und diskutiert werden.

Matthias Heinemann
Bürgermeister

KLIMA! oder KRISE?

4. Veranstaltung von „Pirna im Gespräch“ am 23. April

Der Initiativkreis „Pirna im Gespräch“ lädt zu seiner vierten Veranstaltung ein. Wieder werden fragende, neugierige und engagierte Menschen zusammenkommen, die sich in einem liberalen und demokratischen Pirna zu Hause fühlen. Sie sind herzlich eingeladen, sich zu einem aktuell brisanten Thema zu informieren und auszutauschen. Gemeinsam soll nach Lösungen für anstehende Herausforderungen und Zukunftsfragen gesucht werden, denen sich unsere Stadt stellen muss.

Am 23. April soll es von 11:00 bis 13:00 Uhr im Uniwerk, Alte Feuerwache Pirna, um einen Aspekt unseres Zusammenlebens gehen, der im Grundgesetz der Bundesrepublik verankert ist. Im Focus wird Artikel 20a stehen: „Der Staat schützt auch in Verantwortung für die künftigen Generationen die natürlichen Lebensgrundlagen ...“. Dabei soll der Frage nachgegangen werden, wie das Handeln vor Ort im Zusammenhang mit der globalen Klimakrise steht.

Der menschengemachte Klimawandel und seine Auswirkungen sind direkt vor unserer Haustür angekommen: der Anstieg der Durchschnittstemperaturen, die Flutkatastrophen und Waldbrände. Wir verdrängen jedoch gern, dass wir in Mitteleuropa, wir in Deutschland, mit unserem Lebensstil und Ressourcenverbrauch dazu beigetragen haben und immer noch beitragen, dass sich die Atmosphäre weiter aufheizt. Aber wir tun doch etwas, wird jetzt mancher einwenden. Wir werden in Pirna in den nächsten zehn Jahren 800 Bäume pflanzen, essen manchmal Bio, pflegen unsere Gärten und die Stadt hat ein Klimaschutzkonzept. Doch reicht das? Werden

unsere Kinder und Enkel noch genügend Wasser zu Verfügung haben?

„Pirna im Gespräch“ geht der Frage nach, wie ernst die Lage ist und welche staatlichen und individuellen Anstrengungen nötig sind, um unsere natürlichen Lebensgrundlagen so gut es geht zu schützen. Wichtig ist dem Initiativkreis, dass anstehenden Veränderungen nicht über Ängste mobilisiert werden. Vielmehr sollen Wege gesucht werden, wie eine positive Erzählung aussehen könnte über ein anderes System. Ein System, in dem es sich immer noch gut leben lässt, in dem es gerecht zugeht und das nicht auf fossilen Energien beruht.

Prof. Dr. Jörg Matschullat – Klimaforscher und Prorektor für Forschung und Transfer der TU Freiberg, Aimée van Baalen – Sprecherin und Vernetzungskordinatorin der „Letzten Generation“ sowie eine mittelständische Unternehmerin aus Pirna und der Klimamanager der Stadt Pirna werden ihre Positionen im Podium austauschen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, mit ihnen und untereinander ins Gespräch zu kommen. Denn es soll konkret werden. Nach Vortrag, Podium und Gesprächen können sich alle bei Musik und kleinen kulinarischen Köstlichkeiten erholen und auch weiter diskutieren.

Das Projekt wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ und aus Mitteln des Freistaates Sachsen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Die Veröffentlichung stellt keine Meinungsäußerung des



BMFSFJ oder des BAFZA dar. Für inhaltliche Aussagen tragen die Autoren die Verantwortung.

Maria Giesing, Initiativkreis „Pirna im Gespräch“





Poesener Knabenchor (Foto: Alisa Mazur-Sykulska, Poznan/Polen)

Der Klang Europas

Poznaner Knabenchor zu Gast in Pirna

Es erklingen junge, klare Stimmen wie sie selten in der Region zu hören sind: Der Poznaner Knabenchor, weltweit als ‚Polnische Nachtigallen‘ bekannt, singt am 6. Mai zum ersten Mal in der großen Stadtkirche in Pirna. Die 50 Sänger zählen zu den berühmten Vertretern ihrer Zunft in Europa und avancierten zum kulturellen Aushängeschild Polens. Gegründet 1945 bereisen die Knaben die Welt. Die Strahlkraft und Hingabe, mit welcher die jungen Interpreten auf der Bühne musizieren, lassen die Herzen eines jeden höher schlagen: berührend schön. Genießen Sie Chormusik aus ganz Europa. Werke von Chorleiter Sykulski, Miskinis, Gebete von Mau-

ersberger & Tavener bis zu Hits von Leonard Cohen oder ‚Ameno‘ von Era zeigen die beeindruckende Klangbreite des Knabenchores am Samstag, den 6. Mai 2023 um 16:00 Uhr in der Stadtkirche St. Marien. Tickets sind via reservix.de und bekannte Konzertkassen (Platzkarten) erhältlich.

Christian Hacker und Steffen Schuster,
Hacker Musik Management



Infos und Hörproben

www.klassik-deluxe.de

Kein Geld für eine schulische Ausbildung?

BAföG jetzt digital beantragen

Noch nie war es so einfach BAföG zu beantragen. Mit „BAföG Digital“ kann der Antrag online gestellt und verschickt werden. Auszubildende können so von den Vorteilen der modernen Verwaltung profitieren. „BAföG Digital“ kann auf allen PCs, Tablets und Smartphones genutzt werden. Auf diesem Weg ist eine rechtzeitige Beantragung auf Ausbildungsförderung nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) für eine schulische Ausbildung möglich. Über die Internetseite des Bundesministeriums für Bildung und Forschung www.bafög.de gelangt man zur elektronischen Antragstellung, wo u. a. auch hilfreiche Erläuterungen gegeben werden.

Thomas Kunz, Landratsamt Pirna



Foto: coyot auf Pixabay

Pirna sagt „Danke“

Innenstadt von Dreck befreit

Beim großen Frühjahrsputz am 25. März in Pirna sammelten viele Freiwillige gemeinsam Müll. Die diesjährige Aktion startete an vier Punkten im Stadtgebiet. Mitgeholfen haben Erwachsene und viele Kinder und Jugendliche. Insgesamt weit über 100 Teilnehmende, darunter alte Pirnaer und frisch Zugezogene, konnten Bekanntschaften knüpfen und für unsere Stadt aktiv werden. Kalter Wind und Regenschauer taten der guten Stimmung keinen Abbruch. Die zweistündige Sammlung in der Altstadt und auf der Copitzer Elbseite bot Anlass für angeregte Gespräche, auch beim abschließenden Imbiss. Insgesamt



Foto: Burkhard Huth

halfen deutlich mehr Beteiligte, als erwartet. Auch auf dem Sonnenstein wurde flei-

ßig gesammelt. Bereits am 21. März gingen Kinder der Grundschule Sonnenstein auf Sammeltour. Hoch motiviert säuberten sie den Dr.-Pienitz-Park, den „Roten Spielplatz“ und weitere Grünflächen. Innerhalb einer einzigen Schulstunde kam so eine beachtliche Menge Müll zusammen. Die Sammlung fand im Rahmen der Nachhaltigkeitstage statt, die vom Tourismusverband Sächsische Schweiz initiiert wurden. Einig war man sich an allen Sammelstellen, solche Aktionen zu wiederholen. In Birkwitz und Pratzschwitz wird dies am 29. April ab 9:00 Uhr der Fall sein, auf dem Sonnenstein im Mai. (TGo)

Malteser laden ein zum Trauercafé

Jeden ersten Montag im Monat in Pirnas Altstadt

Sie haben einen lieben Angehörigen oder Freund verloren? Der Tod eines nahen Menschen bedeutet meist eine große seelische Erschütterung. Der Alltag wird nun von der Trauer um den Verlust des lieben Menschen bestimmt. Oft fühlen Sie sich, als hätte man Ihnen den Boden unter den Füßen weggezogen.

Abschied nehmen, das Vergangene akzeptieren, das ist ein langsamer und schmerzlicher Prozess. Viele Fragen tun sich auf, Erinnerungen sind nah und wichtig. Menschen um die Trauernden reagieren oft mit Unsicherheit und haben Mühe, sich auf die immer wieder aufbrechende Traurigkeit einzulassen. So kommt zu dem ohnehin schmerzlichen Verlust nicht selten ein quälendes Gefühl von Einsamkeit.

Hilfreich kann in dieser schweren Zeit eine verständnisvolle, behutsame Begleitung sein. Das Trauercafé der Malteser bietet eine Möglichkeit, sich mit Menschen zu treffen, die ebenfalls von Trauer betroffen sind. In einer geschützten Atmosphäre bietet sich die Gelegenheit zum Gespräch miteinander, sich zu erinnern, auszutauschen oder einfach bei einer Tasse Kaffee zusammen zu sein.

Das Café wird von geschulten Mitarbeitern begleitet. In außergewöhnlichen Situationen oder auf besonderen Wunsch besteht die Möglichkeit einer Einzelbegleitung.

Dieses Angebot ist offen und kostenfrei für alle Trauernden, unabhängig von Konfession und Nationalität.

Unser Trauercafé findet in den Räumen der Malteser Pirna, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1 b statt. Wir treffen uns an jedem ersten Montag im Monat in der Zeit von 15:00 bis 17:00 Uhr. Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 03501 467835 an.

Carola Epperlein, Ambulanter Malteser Hospizdienst e. V. Pirna



www.malteser-dresden.de → Unsere Standorte → Pirna & Neustadt in Sachsen

Einladung zur Osterwerkstatt

Bastelnachmittag am 5. April beim FAMIL e.V.

Ihr habt Lust schönen und bunten Osterschmuck zu basteln oder Kekse zu verzieren? Dann seid ihr bei unserer diesjährigen



Osterwerkstatt genau richtig. Euren Eltern und Großeltern bieten wir in der Zwischenzeit Kaffee und Osterbrot an.

■ **Wann?** Am 5. April von 16:00 bis 18:00 Uhr

■ **Wo?** Im Mehrgenerationenhaus FAMIL, Schillerstraße 35 in Pirna

Wir freuen uns auf euer Kommen und auf einen gemütlichen Bastelnachmittag! Bei Fragen könnt ihr eine E-Mail schreiben an kontakt@famil.de oder uns unter 03501 446651 erreichen. Euer Team vom Mehrgenerationenhaus FAMIL.

Franziska Staudte, FAMIL e. V.

Foto: andreas160578 auf Pixabay

Erholung für Familien mit wenig Einkommen

Anträge auf finanzielle Unterstützung können wieder gestellt werden

Auch im Jahr 2023 gibt es vom Freistaat Sachsen wieder die finanzielle Förderung für Familienurlaubsfahrten. Damit sollen Familien mit wenig Einkommen unterstützt werden. Zu den Voraussetzungen gehört z. B., dass es sich um mindestens sieben Tage zusammenhängenden Urlaub in Deutschland handelt. Die Einkommensgrenzen werden nach der Personenzahl festgelegt. Bei der Unterkunft ist eine Rechnungslegung nötig. Erst nach dem Urlaub wird der Zuschuss ausgezahlt. Die Anträge können bei der Sozialen Beratung der Diakonie Pirna und den Caritas Beratungsdiensten Pirna unter folgenden Kontaktdaten gestellt werden:

■ Soziale Beratung der Diakonie Pirna
Frau Gremm

Telefon 03501 5710172

E-Mail kbs@diakonie-pirna.de

■ Familienberatungsstelle der Diakonie Pirna

Telefon 03501 470030

E-Mail familienberatung@diakonie-pirna.de

■ Caritas Beratungsdienste Pirna
Frau Gautsch

Telefon 03501 443470 oder

0162 3226783

E-Mail gautsch@caritas-dresden.de

Diakonie Pirna

Österliche Bläserklänge in Pirna

Zentraler Bläsergottesdienst am 23. April

Die Sächsische Posaunenmission und die Ev.-Luth. Kirchgemeinde Pirna laden zu einem klangvollen Gottesdienst in die Marienkirche ein: Am Sonntag, den 23. April werden um 15:00 Uhr über 100 Bläserinnen und Bläser aus den Kirchgemeinden der Region und ganz Sachsens werden erwartet. Es erklingen österliche Lieder und festliche Musik! Die Leitung hat Landespo-

saunenwart Tilman Peter, hinzu kommt der Meißner Bläserkreis unter der Leitung von LPW Maria Döhler. Im Anschluss an den Gottesdienst spielen die Bläser gegen 16:30 noch im Freien auf dem Marktplatz. Herzliche Einladung!

Christian Kollmar, Sächsische Posaunenmission e. V.

VfL sucht Trainer für alle Abteilungen

Pirnaer möchten engagierte Nachwuchsarbeit ausbauen

Die Sportschuhe schnüren, Bälle zupassen, laufen und springen, sich in diversen Sportarten bewegen: Die Kinder und Jugendlichen des VfL Pirna-Copitz absolvieren derzeit zahlreiche Wettkämpfe, Turniere und Punktspiele. Der Verein schaut bereits jetzt voraus und hat die Planungen für die Saison 2023/2024 aufgenommen. Erneut möchten die Lila-Weißen in allen Abteilungen eine optimale Nachwuchsförderung anbieten. Daher sucht der VfL Pirna-Copitz ab sofort engagierte und lizenzierte Übungsleiter, die ab 1. Juli 2023 für eine Nachwuchs-Mannschaft des Klubs tätig sein möchten. Das Angebot reicht von Fußball und Leichtathletik über Volleyball und Gerätturnen bis zu Tanz und Aerobic – gesucht wird in nahezu allen VfL-Abteilungen. Interessierte Trainer und Übungsleiter können sich per E-Mail an info@vfl-pirna-copitz.de wenden oder ihr Interesse telefonisch unter 03501 523543 hinterlegen. In nahezu allen VfL-Abteilungen und Altersklassen – von der A-Jugend bis zu den „Bambini“ – kann ein Einstieg realisiert werden. Auch beim Lizenzerwerb bzw. bei Lizenz-Fortbildungen hilft der Verein. Zudem ist ein Übungsleiter-Honorar vorstellbar.

Ronny Zimmermann, VfL Pirna-Copitz
07 e. V.



Rapperin La Rey (Foto: Alexander Peitz)

Kopfnicker-Beats

La Rey, BzumP und Chakülan am 14. April ab 19:30 Uhr in der Alten Feuerwache Pirna

So gechillt kann Hip-Hop sein? Na, genauer gesagt ist es Boom Bab, was die Dresdner Rapperin La Rey macht, der schnörkellose Sound der 90er Jahre. Und sie macht es richtig gut: La Rey erzählt persönliche Geschichten, lässt Ängste und Verletzlichkeiten zu und scheut sich nicht davor, die großen Themen aus Gesellschaft und Politik anzusprechen. Die 29-jährige ist Teil der Dresdner Hip-Hop-Szene, der man sozusagen gerade beim Schwung holen zusehen (und zuhören) kann. Flankiert wird La Rey von BzumP, Teil des Kollektivs BzumBuddy

aus Pirna/Dohna. Die Jungs packen ihr Leben auf jegliche Art von Beats, von New-Wave-Hip-Hop bis Dancehall. Als Dritter im Bunde ist Chakülan dabei, wie immer kreativ zwischen den Musikstilen unterwegs. Richtig gute Vibes vom örtlichen Hip-Hop-Nachwuchs.

Barbara Zalesky, uniwerk e. V.



www.uniwerk.de

Schulungsangebot der DRK Begegnungsstätte Treffpunkt+

Zusatztermin Verkehrsteilnehmerschulung am 26. April

Für Mobilität und Sicherheit in jedem Alter – Regelmäßig werden Änderungen von Gesetzen und Regelungen im Straßenverkehr auf den Weg gebracht. Es gibt neue Verkehrszeichen, schärfere Strafen für Parksünder und viele weitere Neuerungen. Gemeinsam mit der Verkehrswacht Sächsische Schweiz bringen wir Sie auf den neuesten Stand der Straßenverkehrsordnung sowie dem aktuellen Unfallgeschehen und helfen allen Interessierten, sich bei der Teilnahme am Straßenverkehr sicher zu fühlen! Aufgrund der hohen Nachfrage freu-

en wir uns, einen weiteren Termin anbieten zu können.

- Termin: 26. April 2023 von 18:00 bis 19:30 Uhr
- Ort: DRK Begegnungsstätte Treffpunkt+, Gerichtsstraße 6 in Pirna
- Anmeldung: treffpunkt@drkpirna.de oder 0151 55933310

Lisa Knauth, DRK Kreisverband Pirna e.V.

Foto: DRK Kreisverband Pirna e.V.



Teiche als wichtige Biotope schützen

Informations- und Beratungsstelle zum Thema Kleingewässer des Landschaftspflegeverbands

Zahlreiche Teiche/Kleingewässer gehen dem Naturhaushalt nach und nach durch Verlandung, Defekt der Stauvorrichtungen oder andere Ursachen verloren. Durch Schlammablagerungen kann sich Fäulnis entwickeln und die Wasserqualität verschlechtern. Zudem kann durch unterbliebene Gehölzpflanzung am Ufer und die damit verbundene Beschattung der Wasserfläche ein Teich als Lebensraum und Fortpflanzungsgewässer für Amphibien und Libellen unbrauchbar werden. Diesem Trend versucht der Landschaftspflegeverband mit einem neuen LEADER-Projekt entgegenzuwirken. Nachdem im Vorgängerprojekt der Zustand der Teiche erfasst und Teichkataloge für die Kommunen ausgearbeitet wurden, sollen nun verstärkt Teichsanierungen initiiert werden. Dazu wurde eine Informations- und Beratungsstelle zur Umsetzung der Kleingewässersanierungskonzepte im



LEADER-Gebiet Sächsische Schweiz geschaffen. Das Projektmanagement übernimmt die Diplom-Biologin Susanne Ziemer. Ziel des Projektes ist die Erhaltung und Entwicklung von Teichen/Kleingewässern als wichtige Biotope für die heimische Flora und Fauna, insbesondere als Lebensraum und Laichgewässer für seltene und z. T. gefährdete Amphibienarten. Eigentümer können die erstellten Steckbriefe zu ihren Teichen vom Landschaftspflegeverband erhalten und sich über Revitalisierungs- und Pflegemaßnahmen sowie zu Fördermöglichkeiten und Finanzierungsstrategien be-

raten lassen. Zudem werden Teichbesitzer bei der Erarbeitung von Förderanträgen unterstützt und bei der Umsetzung von Sanierungsmaßnahmen fachlich begleitet.

■ Kontakt:

Susanne Ziemer
Telefon 03504 629669

E-Mail ziemer@lpv-osterzgebirge.de
Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Energie, Klimaschutz, Umwelt und Landwirtschaft, Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.

Susanne Ziemer, Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e. V.



Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



Kultur- und Veranstaltungskalender

■ Konzerte, Theater & Kabarett

Fr. 7. April – 15:00 Uhr

Andacht und Musik zur Sterbestunde, St. Marienkirche
Ev.-Luth. Kirchengemeinde Pirna

Fr. 14. April – 19:30 Uhr

Kopfnicker-Beats – HipHop mit LaRey, BzumP und Chakülan, Konzert, Alte Feuerwache, Obere Burgstraße 6b
univerk e.V.

Sa. 15. April – 18:30 Uhr

Bibelmusical nach dem Buch HIOB, Herderhalle
Adonia e.V.

So. 16. April – 18:00 Uhr

Brahms-Kammerkonzert mit Robert Oberaigner, Norbert Anger, Michael Schöch
Tom Pauls Theater

Sa. 22. April – 16:00 Uhr

Eröffnungsveranstaltung „Kultur für Alle“ im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Kultur in Pirna“, Marktplatz
Peter Lippert

Sa. 22. April – 19:30 Uhr

SAIL ON – ein Yacht-Rock-Konzert – Freddie-Ommitzsch-Studio-Ensemble
Tom Pauls Theater

So. 23. April – 15:00 Uhr

„Wettstreit um die Gunst der Fürsten“ im Spiegel des innovativen Klavierbaus, Klavierkonzert mit Ragna Schirmer, Jagdschloss Graupa
Richard-Wagner-Stätten

So. 23. April – 16:30 Uhr

Österliche Bläserklänge auf dem Marktplatz
Sächsische Posaunenmission

■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

Di. 8:00 bis 12:00 und 13:00 bis 16:00 Uhr

Do. 8:00 bis 12:00 und 13:00 bis 18:00 Uhr
Kunstaussstellung ABSTRACT CAMELIA, Stadthaus Pirna
Zugang über Am Markt 10
Stadtverwaltung

Di. bis So. 10:00 bis 17:00 Uhr

– HEIDRUN Kraft – Retrospektive“ Malerei und Grafik, Ausstellung
– „Umzug aufs Land – Dresdner Maler aus der Sächsischen Schweiz“, (von 1919 bis Beginn 1930er Jahre) Ausstellung ab 23. April
Stadtmuseum

Mo./Mi. bis Fr. 11:00 bis 17:00 Uhr

Sa./So. 10:00 bis 17:00 Uhr
SEE THE SOUND OF WAGNER, Ausstellung im Jagdschloss Graupa
Richard-Wagner-Stätten

Di. bis So. 11:00 bis 17:00 Uhr

Kameliensblütenschau im Landschloss Zuschendorf
Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e.V.

Di. bis Do. 14:00 bis 17:00 Uhr

„Was bleibt...“, Ausstellung mit Malerei von Peter Iwanow (Dresden), Kirchplatz 10
Kuratorium Altstadt Pirna e.V.

Sa. 15. April – 20:00 Uhr

„Der Kannibale aus Heidenau“ Krimnacht mit Ralf Hubrich
Stadtbibliothek

Do. 20. April – 18:00 Uhr
Allein durch Mexiko und Südamerika, Reisevortrag über Lateinamerika
Volkshochschule Pirna

Sa. 22. April – 20:00 Uhr
Dr. Mark Benecke: Alien-Autopsie, Vortrag
Herderhalle

Mo. 24. April – 18:00 Uhr
Meilensteine der Kunstgeschichte 2023: Sabine Holtermann referiert zum Thema „Neue Funde vorgestellt“ – aus der Bodendenkmalpflege rund um Pirna
Stadtmuseum

Di. 25. April – 18:00 Uhr
Frauen können Börse – wie „Sie“ die ersten Schritte meistert, Vortrag
Volkshochschule Pirna

■ Wanderungen & Führungen

montags – 11:00 Uhr

mittwochs – 11:00 Uhr

sonnabends – 11:00 Uhr

sonntags – 11:00 Uhr
Altstadtführung, Treff: Am Markt 7
TouristService

Do. 6. April – 19:00 Uhr
Der Nachtwächter geht auf Ostern zu, Führung, Treff: Kirchplatz 13
agenturpirnapur

Fr. 14. April – 16:00 Uhr
Schloss Sonnenstein – zwischen Historie und Moderne, Führung, Treff: Brunnen Eingang Landratsamt
TouristService

■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres

Fr. 21. April – 15:00 Uhr
Das Lebendige Canaletto-Bild 2023, Marktplatz
„Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V.

So. 23. April – 11:00 Uhr
Vernissage zur Ausstellung „Umzug aufs Land – Dresdner Maler aus der Sächsischen Schweiz“, Kapitelsaal
Stadtmuseum

So. 23. April – 11:00 Uhr
Klima! Oder Krise? Vortrag und Gespräch, Alte Feuerwache, Obere Burgstraße 6 b beim uniwerk e.V.
Initiativgruppe „Pirna im Gespräch“

Di. 25. April – 19:00 Uhr
„Ist Sport politisch?“ Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Kontrovers vor Ort“
Volkshochschule Pirna

Mi. 26. April – 20:00 Uhr
Sächsische Shorts: Kurzfilme sächsischer Filmschaffender, Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Kontrovers vor Ort“,

Alte Feuerwache, Obere Burgstraße 6 b beim uniwerk e. V.
Volkshochschule Pirna

■ Bildung & Kurse

ab Fr. 21. April – 10:00 Uhr
Landschaftsskizzen in Aquarell, Onlinekurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 21. April – 16:00 Uhr
Englisch-Kleingruppenkurs mit Prüfungsvorbereitung A2/B1
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 21. April – 17:00 Uhr
Italienisch – Einstieg in Sprache und Kultur, Onlinekurs
Volkshochschule Pirna

Sa. 22. April – 9:00 Uhr
Dialektfrei sprechen – Workshop zur Standardausprache
Volkshochschule Pirna

Sa. 22. April – 9:00 Uhr
Nordic-Walking-Schnupperkurs
Treff: Parkplatz Geibeltbad
Volkshochschule Pirna

Sa. 22. April – 9:30 Uhr
Frauen.Wahl.Lokal – Kommunalrecht, Onlinekurs
Volkshochschule Pirna

Sa. 22. April – 10:00 Uhr
Tapas-Kochkurs
Volkshochschule Pirna

Di. 25. April – 15:00 Uhr
Epoxidharz-Kreativkurs, Ort: Das Creative Hobby
Volkshochschule Pirna

Mi. 26. April – 16:00 Uhr
Englisch-Aufbaukurs A2
Volkshochschule Pirna

■ Kinder & Jugendliche

Mi. 5. April – 16:00 Uhr
Osterwerkstatt im Mehrgenerationenhaus, Schillerstraße 35
FAMIL e.V.

donnerstags – 14:00 Uhr
Offenes Gaming
Stadtbibliothek

■ Senioren

Do. 6. April – 9:00 Uhr
Mediensprechstunde – digitale Hilfen für Senioren, Beratung im Soziokulturellen Zentrum Pirna-Sonnenstein, Varkausring 1b
Volkshochschule Pirna

ab Di. 11. April – 8:30 Uhr
Fit am PC – Intensivkurs
Volkshochschule Pirna

Mi. 26. April – 18:00 Uhr
Verkehrsteilnehmerschulung, Begegnungsstätte Treffpunkt+ Gerichtsstraße 6
DRK Kreisverband Pirna e.V.

■ Sonstiges

Do. 13. April – 17:00 Uhr
Lesezirkel in der Stadtbibliothek
Förderverein Stadtbibliothek Pirna e.V.

Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de
Web: www.efg-pirna.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchengemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa
Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebenthal@evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

■ Kirche Graupa

Do. 6. April – 19:30 Uhr
Tischabendmahl, Feierhalle
Fr. 7. April – 14:00 Uhr
Kreuzandacht
So. 9. April – 5:00 Uhr
Osternacht
So. 9. April – 10:00 Uhr
Familiengottesdienst
So. 23. April – 9:00 Uhr
Gottesdienst

■ Kirche Liebenthal

Fr. 7. April – 10:30 Uhr
Gottesdienst
So. 9. April – 10:00 Uhr
Festgottesdienst
So. 23. April – 9:00 Uhr
Gottesdienst

■ Diakonisches Altenzentrum Graupa

Kastanienallee 2
Telefon 543-350

Do. 6. April – 16:00 Uhr
Tischabendmahl

■ **Ev.-Luth. Kirchengemeinde Gottliebatal**

Pfarrweg 2
Telefon: 035023 62477
E-Mail: kg.gottliebatal@evlks.de
Web: www.kg-gottliebatal.de

■ **Kirche Cotta**

Do. 6. April – 18:00 Uhr
Tischabendmahlsfeier,
Gemeinderaum
So. 23. April – 9:00 Uhr
Predigtgottesdienst

■ **Evang.-Luth. Kirchengemeinde Pirna**

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

So. 9. April – 5:30 Uhr
Osternachtfeier, Friedhofskapelle

■ **Stadtkirche St. Marien**

Fr. 7. April – 15:00 Uhr
Andacht und Musik zur Sterbestunde
So. 9. April – 9:30 Uhr
Festgottesdienst
So. 23. April – 15:00 Uhr
Zentraler Bläsergottesdienst

■ **Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna**

OASE, Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.lkg-pirna.de

Do. 6. April – 19:00 Uhr
Tischabendmahlsgottesdienst
So. 9. April – 5:00 Uhr
Morgenandacht am Ostersonntag
So. 16. April – 10:00 Uhr
SonntagsOASE, Gottesdienst
So. 23. April – 15:30 Uhr
SonntagsOASEplus

■ **Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Pirna-Copitz**

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

Fr. 7. April – 9:00 Uhr
Gottesdienst
So. 9. April – 10:00 Uhr
Familiengottesdienst
Di. 11. April – 15:00 Uhr
Seniorengegendetreff
So. 16. April – 10:00 Uhr
Gottesdienst mit Kinder-musical

■ **Kirchengemeinde Pirna-Sonnenstein-Struppen**

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031
Fr. 7. April – 10:30 Uhr
Gottesdienst
So. 2. April – 8:00 Uhr
Gottesdienst & Osterfrühstück

■ **Kirche Zuschendorf**

Am Landschloss 6
Mo. 10. April – 10:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl

■ **Seniorenzentrum Sächsische Schweiz**

Einsteinstraße 19
Telefon: 550-0
Do. 20. April – 15:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Seniorenzentrum Am Schlossberg**

Am Felsenkeller 2
Telefon: 50280
Do. 20. April – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Seniorenresidenz Alexa**

Robert-Koch-Straße 17
Telefon: 5550
Fr. 14. April – 15:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Seniorenresidenz Maximilian**

Rosa-Luxemburg-Straße 9 – 11
Telefon: 585707
Do. 13. April – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 03528 2269027
E-Mail: johannes.scheel@adventisten.de
Web: www.adventgemeinde-pirna.de

sonnabends – 10:00 Uhr
Predigt-Gottesdienst

■ **Freie evang. Gemeinde**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 711976
E-Mail: Pastor@pirna.feg.de
Web: www.pirna.feg.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Jesus Gemeinde Dresden**

Standort Pirna, Gartenstraße 25
E-Mail: pirna@jgdresden.de
Web: www.jgdresden.de/pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Pirna**

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4
Telefon: 5710164
E-Mail: pirna@pfarrei-bddmei.de
Web: www.kath-kirche-pirna.de

■ **Pfarrkirche**

Do. 6. April – 19:00 Uhr
Hl. Messe anschl. Agape und Anbetung
Fr. 7. + Sa. 8. April – 8:00 Uhr
Trauermetten
mittwochs, freitags – 9:00 Uhr
Wochentagsmesse
sonnabends – 17:00 Uhr
Sonntagvorabendmesse
sonntags – 10:15 Uhr
Sonntagsmesse

■ **Klosterkirche**

Fr. 7. April – 15:00 Uhr
Vom Leiden und Sterben Jesu

Sa. 8. April – 21:00 Uhr
Feier der Osternacht
So. 9. + Mo. 10. April – 10:15 Uhr
Hl. Messe

Impressum

Herausgeber
Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke
Redaktion/amtlicher Teil
Thomas Gockel, Fachgruppenleiter
Büro des Oberbürgermeisters
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288
E-Mail anzeiger@pirna.de
Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.
Autorenkürzel
Thomas Gockel (TGO)
Sara Häntzschel (SHä)
Martin Wagner (MWA)
Rick Bothmann (RBO)
Anzeigen
LINUS WITTICH Medien KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 2673156
Mobil 0173 5617227
Verlag/Druck/Vertrieb
LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg / Elster
Telefon 03535 489-0
Fax 03535 489-115
vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.
Auflagenhöhe: 23.000 Exemplare
Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.
Titelfoto
Lebendiges Canaletto-Bild (Plakat: Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH)
Bezugsbedingungen
Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 130,00 Euro inkl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim LINUS WITTICH Medien KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 26. April.
Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 13. April.